Melanzana	170°C	11-12 Min	125 g
Funghi	160°C	9-10 MIn	180 g
Gamberetti	160°C	7-10 MIn	225 g
Ciambelle	150°C	12-15 Min	225 g
Zucchine	170°C	8-10 Min	100 g
Halibut	160°C	6-7 Min	225 g
Crocchette surgelate	190°C	7-8 Min	190 g
Pollo impanato surgelato	180°C	6-8 Min	100 g
Gamberetti surgelati	190°C	4-6 Min	110g
Patatine fritte surgelate	190°C	4-6 Min	90 g

I tempi di cottura elencati sopra possono variare in base al tipo di cibo e alla quantità cucinata.

Grasso e olio

- Usare solo olio e grasso che possono resistere a temperature elevate.
- Usare solo olio liquido e grasso liquido. Il grasso solido non è adatto a questa friggitrice.
- Non mescolare diversi tipi di grassi e oli.
- Sostituire l'olio e il grasso usati quando diventano marroni o contengono molti residui di cibo.

Pulizia e manutenzione

1. Scollegare il cavo di alimentazione [6] dalla presa e lasciare che il prodotto si raffreddi completamente prima di pulirlo.
2. Versare l'olio usato. L'olio usato è dannoso per l'ambiente e non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Si prega di osservare le normative locali.
3. Pulire il contenitore dell'olio e gli accessori con acqua calda e sapone delicato e un panno morbido. Non utilizzare detergenti abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio.
4. Asciugare tutte le parti accuratamente con un panno pulito e asciutto.
5. Utilizzare un panno morbido inumidito con acqua calda per pulire l'involucro della macchina.

Conservazione

- Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima della conservazione.
- Conservare sempre la friggitrice in un luogo asciutto.
- Proteggere la friggitrice dalla luce diretta del sole.
- Conservare la friggitrice fuori dalla portata dei bambini, ben chiusa e a una temperatura di conservazione tra +5°C e +20°C (temperatura ambiente).

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La friggitrice non si accende.	La spina di alimentazione non è inserita nella presa	Inserire la spina di alimentazione nella presa.
	L'interruttore On/Off e il controllo della temperatura non sono attivati.	Impostare l'interruttore On/Off e il controllo della temperatura alla temperatura desiderata.
Il coperchio con finestra di visualizzazione non si chiude.	Il cestello per friggere non è posizionato correttamente nel contenitore dell'olio.	Posizionare correttamente il cestello per friggere nel contenitore dell'olio.
	Il cestello per friggere è troppo pieno.	Rimuovere un po' di cibo dal cestello.
	Il telaio per fonduta è ancora sul contenitore dell'olio.	Rimuovere il telaio per fonduta dal contenitore dell'olio.

Dati tecnici

Modello:	MDF-1
Alimentazione:	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Consumo energetico:	840 W
Capacità per olio o grasso liquido:	Circa 1,2 litri fino al segno MAX
Intervallo di temperatura:	80°C - 190°C
Dimensioni (L x A x P):	Circa 250 x 210 x 190 mm
Peso:	Circa 1,45 kg
Classe di protezione:	I

Note sulla Dichiarazione di conformità UE

Con la presente, la **supra** Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH dichiara che questo prodotto "MDF-1" è conforme alle seguenti direttive:

2014/30/UE Direttiva EMC
2014/35/UE Direttiva bassa tensione
2009/125/CE Direttiva ERP
2011/65/UE Direttiva RoHS

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

https://downloads.maginon.de/en/downloads/conformity/

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH
Denisstr. 28 a, 67663 Kaiserslautern, Germania

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio suddiviso per tipologia. Smaltire cartone e carta nei rifiuti di carta, e le pellicole nella raccolta per il riciclaggio.

Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta separata per materiali riciclabili)

I vecchi dispositivi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se la friggitrice non può più essere utilizzata, **ogni consumatore è legalmente obbligato a smaltire i vecchi dispositivi separatamente dai rifiuti domestici**, ad esempio in un punto di raccolta nella propria comunità/comune. Questo garantisce che i vecchi dispositivi siano riciclati correttamente e che si evitino impatti negativi sull'ambiente. Pertanto, i dispositivi elettrici sono contrassegnati con il simbolo mostrato accanto a questo testo.

3 ANNI DI GARANZIA

supra
Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH,
Denisstr. 28 a, 67663 Kaiserslautern,
Germania

ASSISTENZA POST-VENDITA 842510

☎ (IT) **045 7860460**

support@protel-service.com

MODELLO: MDF-1 02/2025

Manuale d'uso
MINI-FRIGGITRICE
MDF-1

Indice

S1. Contenuto della confezione, Generale, Uso previsto, Spiegazione dei simboli, Istruzioni di sicurezza
S2. Istruzioni di sicurezza
S3. Messa in funzione, Parti del dispositivo, Funzionamento, Tabella delle operazioni di frittura
S4. Pulizia e manutenzione, Conservazione, Risoluzione dei problemi, Dati tecnici, Conformità, Smaltimento

Contenuto della confezione

Controllare che la consegna sia completa e comunicarcelo entro 14 giorni dall'acquisto se la consegna non è completa. Il pacchetto che avete acquistato dovrebbe includere i seguenti elementi:

1. MDF-1 Mini Friggitrice
2. Manuale d'uso

Generale

Leggere e Conservare le Istruzioni

Questo manuale utente appartiene a questa mini friggitrice (di seguito denominata "prodotto"). Fa parte del prodotto e contiene informazioni importanti sull'installazione, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale dell'utente, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di questo manuale dell'utente può causare danni al prodotto o lesioni alle persone. Il manuale dell'utente è basato sugli standard e le normative valide nell'Unione Europea. Osservare anche le linee guida e le leggi specifiche del paese all'estero!
Conservare il manuale dell'utente per uso futuro. Se si passa la friggitrice a terzi, assicurarsi di includere questo manuale dell'utente.

Sicurezza

Uso previsto

Il prodotto è destinato esclusivamente alla frittura di alimenti. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato e per usi comparabili, come ad esempio:

- Nelle cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altre aree commerciali
- Aziende agricole
- Da parte degli ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali
- Bed and breakfast

Usare il prodotto solo come descritto in questo manuale dell'utente. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni alla proprietà o lesioni personali. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o scorretto, né per modifiche non autorizzate.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e parole di segnalazione sono utilizzati in questo manuale dell'utente, sul dispositivo o sull'imballaggio.

⚠ PERICOLO! — Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un alto grado di rischio, che, se non evitato, comporterà la morte o gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZA! — Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un medio grado di rischio, che, se non evitato, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE! — Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un basso grado di rischio, che, se non evitato, potrebbe causare lesioni minori o moderate.

NOTA! — Questo simbolo/parola di segnalazione avverte di potenziali pericoli.

Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili sull'assemblaggio o sull'uso.

I prodotti contrassegnati con questo simbolo funzionano con corrente alternata.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Note sulla dichiarazione di conformità UE"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.

I prodotti contrassegnati con questo simbolo diventano caldi durante il funzionamento o contengono parti che diventano calde.

Nella classe di protezione I, le parti conduttive sono collegate a un conduttore di protezione. I dispositivi portatili hanno una spina di sicurezza. Se un conduttore in tensione tocca l'involucro, un interruttore automatico o un dispositivo a corrente residua interromperà il circuito.

Smaltire la confezione in base al tipo di materiale. Gettare la carta e il cartone nel bidone per la raccolta della carta e le pellicole nel bidone per il riciclaggio della plastica.

Sicurezza

Istruzioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di scossa elettrica!

Un'installazione elettrica difettosa, una tensione di rete eccessiva o un funzionamento scorretto possono causare una scossa elettrica.

- Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il prodotto solo a una presa facilmente accessibile in modo da poterlo scollegare rapidamente dall'alimentazione in caso di problema.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Non aprire l'involucro; lasciare le riparazioni ai professionisti. Contattare un'officina di riparazione adeguata per questo scopo. Tutte le richieste di garanzia e responsabilità sono nulle in caso di riparazione autonoma, collegamento scorretto o funzionamento scorretto.
- Utilizzare solo parti che corrispondono ai dati originali del dispositivo per le riparazioni. Questo prodotto contiene parti elettriche e meccaniche essenziali per la protezione contro le fonti di pericolo.
- Non immergere l'unità principale e il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate o umide.
- Non tirare la spina di alimentazione dalla presa tramite il cavo; afferrare sempre la spina.
- Non trasportare, tirare o portare mai il prodotto tramite il cavo di alimentazione.
- Tenere il prodotto e il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici calde.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non diventi un pericolo di inciampo.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non posizionarlo su spigoli vivi.
- Utilizzare il prodotto solo all'interno. Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non posizionare il prodotto in modo che possa cadere in una vasca

da bagno o in un lavandino.
- Non raggiungere mai un dispositivo elettrico se è caduto in acqua. In tal caso, scollegare immediatamente la spina di alimentazione.
- Non inserire oggetti nell'involucro.
- Per evitare il sovraccarico del circuito, non utilizzare un altro dispositivo ad alta potenza nello stesso circuito del prodotto.
- Il cavo di alimentazione incluso è corto per ridurre il rischio di aggrovigliamento e inciampo. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che la potenza elettrica specificata corrisponda a quella del prodotto.
- Spegnere sempre il prodotto e scollegare la spina di alimentazione quando non è in uso, durante la pulizia o in caso di guasto.

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni!

L'uso improprio del prodotto aumenta il rischio di lesioni.
- Pericoli per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad esempio, persone parzialmente disabili, anziani con limitazioni delle capacità fisiche e mentali) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio, bambini più grandi).
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da bambini di età compresa tra 0 e 8 anni. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se sono costantemente supervisionati. Questo dispositivo può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sono supervisionate o istruite sull'uso sicuro del dispositivo e ne comprendono i pericoli associati. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini.
- I bambini non devono giocare con il prodotto. Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'imballaggio di plastica. Possono rimanere impigliati e soffocare durante il gioco.
- Il cibo può bruciare. Pertanto, non utilizzare il prodotto vicino o sotto materiali infiammabili, come tende.
- Se il cavo di alimentazione del prodotto è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata per evitare rischi.
- Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

⚠ ATTENZIONE!

Rischio di incendio, scottature, ustioni e lesioni!

La manipolazione impropria del prodotto può aumentare il rischio di incendio, scottature, ustioni e lesioni!
- Non lasciare il prodotto incustodito mentre si riscalda o si raffredda.
- Non toccare le parti calde del prodotto con le mani nude durante il funzionamento. Indossare sempre guanti isolanti o presine quando si utilizza il prodotto e maneggiarlo solo nelle aree designate. Notare che il prodotto rimane caldo per un certo periodo anche dopo lo spegnimento. Avvertire chiaramente gli altri utenti dei pericoli.
- Non trasportare o portare il prodotto mentre è ancora caldo.
- Non coprire le fessure di ventilazione durante il funzionamento.
- Il coperchio o la superficie esterna possono diventare caldi quando il dispositivo è in funzione.
- Può fuoriuscire vapore caldo quando si apre e si chiude il coperchio e durante la frittura. Proteggersi dal vapore caldo.
- Usare sempre la maniglia per aprire e chiudere il coperchio.
- Lasciare sempre raffreddare completamente il prodotto prima di trasportarlo, pulirlo o riporlo.
- Gli apparecchi da cucina devono essere posizionati in modo stabile, con le maniglie posizionate per evitare di versare liquidi caldi.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana, stabile e assicurarsi che ci sia uno spazio libero di almeno 10 cm intorno al dispositivo. Questo dispositivo non è adatto per essere posizionato in un armadio o per uso esterno.
- Questo tipo di prodotto è adatto solo per l'uso con olio o grasso liquido, non con grasso solido.
- Quando si utilizza grasso solido, c'è il rischio che l'acqua rimanga intrappolata nel grasso, causando schizzi violenti quando riscaldata.
- Assicurarsi che l'olio/grasso non sia contaminato con acqua, ad esempio da prodotti congelati, poiché ciò causerebbe forti schizzi.
- Non versare mai liquidi, come l'acqua, nel dispositivo.
- Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riempire il prodotto con olio o grasso.
- Non accendere mai il prodotto quando non è riempito con olio o grasso liquido.
- Usare solo olio o grasso che non schiumi e adatto alla frittura. Queste informazioni possono essere trovate sulla confezione o sull'etichetta.
- Il prodotto deve essere riempito con olio o grasso tra i due segni nel serbatoio dell'olio. Prima di accendere il prodotto, assicurarsi che sia sufficientemente riempito di grasso o olio.
- Un limitatore di temperatura di sicurezza spegne il prodotto in caso di surriscaldamento (vedi la sezione "Sicurezza"). Queste istruzioni includono le quantità massime per la frittura e non devono essere superate (vedi tabella).
- Il prodotto deve essere tenuto lontano dai bambini durante l'uso. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo di un tavolo o di un bancone dove si trova il prodotto.

NOTA!

Rischio di danni!

La manipolazione impropria della friggitrice può causare danni alla friggitrice.
- Posizionare il prodotto su una superficie di lavoro facilmente accessibile, piana, asciutta, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non posizionare il prodotto sul bordo della superficie.
- Evitare l'accumulo di calore non posizionando il prodotto direttamente di fronte a una parete, sotto mobili o simili. Assicurarsi che ci sia una distanza sufficiente dai materiali infiammabili come tende e tovaglie.
- Assicurarsi che ci sia uno spazio libero di 10 centimetri intorno all'intero prodotto, inclusa l'area direttamente sopra di esso.
- Non posizionare mai il prodotto su superfici calde o nelle vicinanze (ad esempio, piani cottura, ecc.).
- Non posizionare oggetti sul prodotto.
- Non posizionare mai accessori caldi su superfici che non sono resistenti al calore.
- Non utilizzare accessori che non sono stati forniti con il prodotto.
- Non posizionare cibo nel dispositivo che è ancora avvolto in pellicola trasparente o sacchetti di plastica.
- Non apportare modifiche al prodotto.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con parti calde.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldatori, ecc.) o condizioni atmosferiche (pioggia, ecc.).
- Non riempire mai il prodotto con acqua o liquidi simili.
- Non tentare mai di pulire l'unità principale immergendola in acqua e non pulirla con un pulitore a vapore. Altrimenti, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare il prodotto se le parti sono incrinate, rotte o deformate. Sostituire le parti danneggiate solo con parti di ricambio originali appropriate.
- Pulire tutte le parti rimovibili con un panno umido prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Le istruzioni per la pulizia delle superfici che entrano in contatto con il cibo sono riportate nel capitolo "Pulizia".
- In caso di guasto del prodotto a causa di scariche elettrostatiche o fluttuazioni di potenza, riavviare il dispositivo.
- Non utilizzare mai il prodotto senza olio o grasso, poiché ciò danneggerebbe il dispositivo.

Messa in funzione
Controllare il prodotto e il contenuto

⚠ PERICOLO!

Rischio di soffocamento!

C'è il rischio di soffocamento per i bambini che giocano con la pellicola dell'imballaggio.
- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola dell'imballaggio. Possono rimanere impigliati e soffocare.

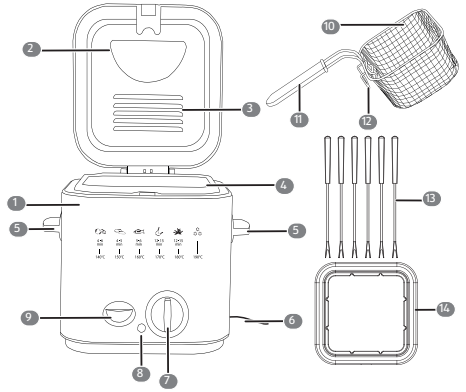
1. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutte le pellicole protettive dal prodotto e dagli accessori.
2. Verificare che la consegna sia completa (vedi Fig. A - Capitolo "Parti del dispositivo").
3. Verificare se il prodotto o le singole parti presentano danni. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il produttore all'indirizzo di servizio fornito sulla scheda di garanzia.

Pulizia iniziale

1. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole protettive.
2. Prima di utilizzare per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, farlo funzionare con olio o grasso a 190°C per circa 15 minuti senza aggiungere cibo per bruciare eventuali residui di fabbricazione. Potrebbero esserci odori o fumo, che non devono allarmarvi. Assicurare un'adeguata ventilazione, ad esempio aprendo una finestra. Smaltire successivamente il grasso o l'olio usato.

Parti del dispositivo



1. Mini Friggitrice
2. Coperchio rimovibile con finestra di visualizzazione
3. Copertura del filtro
4. Contenitore dell'olio
5. Maniglie laterali
6. Cavo di alimentazione
7. Interruttore On/Off e controllo della temperatura
8. Spia di funzionamento
9. Pulsante di rilascio
10. Cestello per friggere
11. Manico del cestello
12. Supporto del cestello
13. Forchette per fonduta (6 pezzi)
14. Anello per fonduta

Funzionamento

Riscaldamento della macchina

1. Aprire il coperchio rimovibile con finestra di visualizzazione [2] premendo il pulsante di rilascio [9].
2. Rimuovere il cestello per friggere [10] dalla mini friggitrice [1] utilizzando il manico del cestello [11].
3. Riempire il contenitore dell'olio [4] con circa 1,1 litri di olio da cucina, assicurandosi che il livello sia compreso tra i segni minimo e massimo. Non superare il segno massimo.
4. Accendere la friggitrice utilizzando l'interruttore On/Off e il controllo della temperatura [7]. Selezionare una temperatura di 140°C. La spia di funzionamento [8] diventerà rossa e si spegnerà una volta raggiunta la temperatura.
5. L'olio sarà caldo dopo circa 8 minuti.

Frittura

Quando l'olio da cucina è caldo, regolare il controllo della temperatura [7] al livello desiderato in base al tipo di cibo. La spia di funzionamento [8] si accenderà e si spegnerà ciclicamente mentre la temperatura viene mantenuta.

1. Aprire il coperchio con finestra di visualizzazione [2] premendo il pulsante di rilascio [9]. Fissare il cestello per friggere [10] con il supporto del cestello [12] sul bordo del contenitore dell'olio [4].
2. Inserire sufficientemente il cibo nel cestello per friggere [10]. La quantità di olio non deve superare il segno massimo.
3. Dopo aver abbassato il cestello per friggere [10], rimuovere il manico del cestello [11] premendo insieme le due estremità del manico del cestello [11]. Quindi chiudere il coperchio con finestra di visualizzazione [2].
4. Quando il cibo è pronto, spegnere la friggitrice e il controllo della temperatura [7] in posizione "OFF". La spia di funzionamento [8] si spegnerà.
5. Aprire il coperchio con finestra di visualizzazione [2]. Riattaccare il manico [11] al cestello per friggere [10] e sollevare il cestello contenente il cibo fuori dal dispositivo.
6. Scolare l'olio in eccesso dal cibo e poi posizionare il cibo su un piatto.
7. Spegnere l'interruttore e il controllo della temperatura [7], quindi scollegare il dispositivo.

Il cestello per friggere [10] e le aste metalliche del manico [11] possono diventare caldi. Maneggiarli sempre per l'estremità gommata del manico [11].

Utilizzo della friggitrice come set fonduta

1. Per utilizzare la friggitrice [1] come set fonduta, aprire il coperchio con finestra di visualizzazione [2] premendo il pulsante di rilascio [9].
2. Posizionare l'anello per fonduta [14] sul bordo del contenitore dell'olio [4]. L'anello per fonduta [14] ha piccole rientranze per posizionare le forchette per fonduta [13] mentre il cibo cuoce.
3. Accendere la friggitrice [1] impostando l'interruttore On/Off e il controllo della temperatura [7] a 90°C.
4. Mentre la pentola si riscalda, mettere il formaggio per fonduta e gli ingredienti nel contenitore dell'olio, lasciarlo sciogliere e mescolare continuamente. La quantità di formaggio non deve superare il segno massimo.
5. Mantenere la macchina a bassa temperatura per mantenere il calore del formaggio.
6. Infilare cibi come cubetti di pane, verdure precotte, carne o frutta sulla forchetta per fonduta [13], quindi immergerli nel formaggio fuso nella pentola.
7. Dopo aver finito, spegnere l'interruttore e il controllo della temperatura [7], quindi scollegare il dispositivo.

Tabella delle operazioni di frittura

Cibo	Temperatura	Tempo	Porzione
Bistecca	170°C	5-6 MIn	125 g
Pollo impanato	170°C	6-7 Min	125 g
Crocchette di carne (ripiene)	150°C	7-9 Min	150 g
Carciofo	150°C	5-6 Min	100 g